

# Exo

## Chapter 37

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָרְבָּוֹ	וְחָצֵי	אַמְתָּיוֹם	שָׂטִים	עֵץ	הָאָרוֹן	אַתְּ	בְּצַלְאֵל	וַיַּעֲשֵׂה	1
its length	and a half	Two cubits [was]	acacia	of wood	the ark	-	Bezalel	And made	
<a href="#">H0753</a>	<a href="#">H2677</a>		<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1212</a>		

  

קָטָה:	וְחָצֵי	וְאַמְתָּה	רְחֵבָה:	וְחָצֵי	וְאַמְתָּה
its height	and a half	and a cubit	its width	and a half	and a cubit

  

| And Bezalel made the ark of acacia wood: two cubits and a half was the length of it, and a cubit and a half the breadth of it, and a cubit and a half the height of it.

זָהָב	וְגַעַת	לֹא	וַיַּעֲשֵׂה	וּמִחוֹזָה	מִבֵּית	טְהוֹר	זָהָב	וַיַּצְפְּה֣וּ	2
of gold	a molding	it	and made	and outside	inside	pure	gold	And He overlaid it with	

  

סְבִיבָה:  
all around  
[H5439](#)

| And he overlaid it with pure gold within and without, and made a crown of gold to it round about.

טְבֹעַת	וְשְׁנַיִן	בְּעַמְתָּיוֹ	אַרְבָּעָה	עַל	זָהָב	טְבֹעַת	אַרְבָּעָה	לֹא	וַיַּצְקַךְ	3
rings	and two	its corners	four	in	of gold [to be set]	rings	four	for it	And he cast	

  

הַשְׁנִיתָה:  
the second side of it on

[H8145](#) [H6763](#) [H2885](#) [H8147](#) [H0259](#) [H6763](#)

| And he cast for it four rings of gold, in the four feet thereof; even two rings on the one side of it, and two rings on the other side of it.

זָהָב:	וְהַמְּ	אֲתָּם	וַיִּצְקַךְ	וַיַּעֲשֵׂה	בְּקִיּוֹת	וַיַּעֲשֵׂה	4
gold	them	and overlaid with	acacia	of wood	poles	And He made	

  

| And he made staves of acacia wood, and overlaid them with gold.

וְיַבְאֵת	אַתְּ	לְשָׁאת	הָאָרוֹן	צָלָעָת	עַל	בְּטֹבַעַת	הַבְּרִים	אַתְּ	וְיַבְאֵת	5
the ark	-	to bear	of the ark	the sides	at	into the rings	the poles	-	And he put	

  

| And he put the staves into the rings on the sides of the ark, to bear the ark.

וְאַמְתָּה	אַרְכָּה	וְחָצֵי	אַמְתָּיוֹם	שָׂטִים	טְהוֹר	זָהָב	כְּפָרָת	וַיַּעֲשֵׂה	6
and a cubit	its length	and a half	Two cubits [was]	pure	of gold	of gold	the mercy seat	And He made	

  

רְחֵבָה:  
its width and a half  
[H7341](#) [H2677](#)

| And he made a mercy-seat of pure gold: two cubits and a half was the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.

קָצֹת  
the ends  
[H7098](#)

מִשְׁנֵי  
at two  
[H8147](#)

אֶתְּם  
them  
[H0853](#)

עָשָׂה  
he made  
[H4749](#)

מִקְנָה  
beaten of one piece  
[H4749](#)

זָהָב  
of gold  
[H2091](#)

כְּרָבִים  
cherubim  
[H3742](#)

שְׁנֵי  
two  
[H8147](#)

וַיַּעֲשֵׂה  
And He made  
[H3727](#)

7

הַכְּפָרָה:  
of the mercy seat  
[H3727](#)

And he made two cherubim of gold; of beaten work made he them, at the two ends of the mercy-seat;

מִזְמָה on this [side] <a href="#">H2088</a>	מִקְנָה at the [other] end <a href="#">H7098</a>	אֶחָד one <a href="#">H0259</a>	וּכְרוּבִּים and cherub <a href="#">H3742</a>	מִזְמָה on this [side] <a href="#">H2088</a>	מִקְנָה at [one] end <a href="#">H7098</a>	אֶחָד one <a href="#">H0259</a>	כְּרוּבִּים cherub <a href="#">H3742</a>
(קָצֹתָיו: the ends [of one piece] <a href="#">H7098</a>	[קָצֹתוֹ] its ends - <a href="#">H7117</a>	מִשְׁנֵי at two <a href="#">H8147</a>	הַכְּרָבִים the cherubim <a href="#">H3742</a>	אֶת - <a href="#">H0853</a>	עָשָׂה He made <a href="#">H4749</a>	הַכְּפָרָה the mercy seat <a href="#">H3727</a>	מִן with <a href="#">H3727</a>

8

one cherub at the one end, and one cherub at the other end: of one piece with the mercy-seat made he the cherubim at the two ends thereof.

עַל־ over <a href="#">H3671</a>	בְּכֶנֶפְיָהֶם with their wings <a href="#">H3671</a>	סְכִים [and] covered <a href="#">H4605</a>	לְמַעַלָּה above <a href="#">H3671</a>	כֶּנֶפֶים [their] wings <a href="#">H3671</a>	פָּרָשִׁי spread out <a href="#">H6566</a>	הַכְּרָבִים the cherubim <a href="#">H3742</a>	וַיַּהַי And <a href="#">H1961</a>	
פְּנֵי the faces <a href="#">H6440</a>	הָיוּ were <a href="#">H1961</a>	הַכְּפָרָה the mercy seat <a href="#">H3727</a>	אֶל־ toward <a href="#">H0413</a>	אֶתְּנוֹ another <a href="#">H0251</a>	אֶל־ unto <a href="#">H0413</a>	אֶת one <a href="#">H0376</a>	וּפְנֵיהם and they faced <a href="#">H6440</a>	הַכְּפָרָה the mercy seat <a href="#">H3727</a>

9

הַכְּרָבִים:  
- of the cherubim  
[H3742](#)

And the cherubim spread out their wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat were the faces of the cherubim.

וְאַמְתָּה and a cubit <a href="#">H0753</a>	אַרְכּוֹ its length <a href="#">H7848</a>	אַמְתָּה Two cubits [was] <a href="#">H6086</a>	שְׁמִינִים acacia <a href="#">H7979</a>	עֵץ of wood <a href="#">H7979</a>	הַשְׁלָחָן the table <a href="#">H7979</a>	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	וַיַּעֲשֵׂה And He made <a href="#">H6823</a>
קָמָת: its height <a href="#">H6967</a>	קָמָת: and a half <a href="#">H2677</a>	וְאַמְתָּה and a cubit <a href="#">H7341</a>	רְחֵבָה its width <a href="#">H7341</a>				

10

And he made the table of acacia wood: two cubits was the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

סְבִיבָה: all around <a href="#">H5439</a>	זָהָב of gold <a href="#">H2091</a>	זָהָב a molding <a href="#">H2213</a>	לוּ it <a href="#">H2889</a>	וַיַּעֲשֵׂה and made <a href="#">H2091</a>	טָהוֹר pure <a href="#">H0853</a>	זָהָב gold <a href="#">H0853</a>	אֲתָה it <a href="#">H6823</a>	וַיַּצְבַּע And he overlaid with <a href="#">H4526</a>
--	---	---	------------------------------------	--	---	--	--------------------------------------	--

11

And he overlaid it with pure gold, and made thereto a crown of gold round about.

זָהָב of gold <a href="#">H2091</a>	זָרָה a molding <a href="#">H2213</a>	וַיַּעֲשֵׂה and made <a href="#">H5439</a>	סְבִיבָה: all around <a href="#">H5439</a>	טֶפֶחָה of a handbreadth <a href="#">H2948</a>	מִסְגָּרָה a frame <a href="#">H4526</a>	לוּ it <a href="#">H4526</a>	וַיַּעֲשֵׂה And he made <a href="#">H4526</a>
---	---	--	--	--	--	------------------------------------	---

12

סְבִיבָה:  
all around it  
[H5439](#)

לְמִסְגָּרָה:  
for the frame  
[H4526](#)

And he made unto it a border of a handbreadth round about, and made a golden crown to the border thereof round about.

אֶרְבָּעַ לְעַל הַטְּבֹעַת אַתְּ וַיְתַּעֲשֵׂה וַיְתַּבְּעֵת זָהָב טְבֹעַת אֶרְבָּעַ לְעַל וַיַּצְאֵק וַיְצַא הַפְּאַת 13  
 four on the rings - and put of gold rings four for it And he cast  
[H0702](#) [H2885](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2091](#) [H2885](#) [H0702](#) [H3332](#)  
 רְגִלְיוֹן: לְאֶרְבָּעַ אֲשֶׁר לְאֶרְבָּעַ הַפְּאַת  
 its legs at four that [were] the corners  
[H7272](#) [H0702](#) [H6285](#)

And he cast for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that were on the four feet thereof.

הַשְּׁלֹחַן אַתְּ לְשֹׁאת לְשֹׁאת לְבָרִים בָּתִים הַטְּבֹעַת הַיּוֹת הַמִּסְגָּרָת לְעַמָּת 14  
 the table - to bear for the poles as holders the rings were the frame Close to  
[H7979](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H2885](#) [H1961](#) [H4526](#) [H5980](#)

Close by the border were the rings, the places for the staves to bear the table.

אַתְּ לְשֹׁאת זָהָב אֶחָם וַיְצַבֵּן שְׁטִים עֵץ הַבָּرִים הַמִּסְגָּרָת וַיַּעֲשֵׂה 15  
 - to bear gold them and overlaid with acacia of wood the poles And he made  
[H0853](#) [H5375](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#)

הַשְּׁלֹחַן:  
 the table  
[H7979](#)

And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold, to bear the table.

וְאַתְּ קָרְרָתָיו אַתְּ הַשְּׁלֹחַן אַתְּ עַל אֲשֶׁר אֲשֶׁר וְהַכְּלִים אַתְּ וַיַּעֲשֵׂה 16  
 and its dishes - the table on which were the utensils And He made  
[H0853](#) [H7086](#) [H0853](#) [H7979](#) [H3627](#) [H0853](#)  

**כ** טְהֹרֶר: אֲשֶׁר בְּתַחַן יְסַךְ אֲשֶׁר קְרֹשׁוֹת וְאַתְּ מַנְקִיבָּיו וְאַתְּ כְּפֹתִיו  
 - pure gold with to pour out with which its pitchers and its bowls and its cups  
[H2889](#) [H2091](#) [H2004](#) [H7184](#) [H0853](#) [H4518](#) [H0853](#) [H3709](#)

And he made the vessels which were upon the table, the dishes thereof, and the spoons thereof, and the bowls thereof, and the flagons thereof, wherewith to pour out, of pure gold.

אַתְּ עָשָׂה מַקְשָׁה טְהֹרֶר מַנְךָה אֲשֶׁר זָהָב הַמְנֻרָה אַתְּ וַיַּעֲשֵׂה 17  
 - he made Of hammered work pure of gold the lampstand And He made  
[H0853](#) [H4749](#) [H2889](#) [H2091](#) [H4501](#) [H0853](#)  

וְפַרְחַת וְכַפְתָּרִית כְּפֹתִירִית גְּבִיעָה וְקָנָת יְרֻכָּה הַמְנֻרָה  
 and its flowers its [ornamental] knobs its bowls and its branches Its shaft the lampstand  
[H6525](#) [H3730](#) [H1375](#) [H7070](#) [H3409](#) [H4501](#)

הִיוֹן מִמְנָה  
 were of the same piece  
[H1961](#)

And he made the candlestick of pure gold: of beaten work made he the candlestick, even its base, and its shaft; its cups, its knobs, and its flowers, were of one piece with it.

מִצְדָּה מִנְרָה קְנִי שְׁלֹשָׁה מִצְדָּה יְצָאִים קְנִים וְשָׁשָׁה 18  
 out of side of the lampstand branches three of its sides came out branches And six  
[H6654](#) [H4501](#) [H7070](#) [H7969](#) [H6654](#) [H3318](#) [H7070](#) [H8337](#)  

הַשְׁנִי: מִצְדָּה מִנְרָה קְנִי וְשָׁלֹשָׁה הַאָחֵר  
 the second out of side of the lampstand branches and three one  
[H8145](#) [H6654](#) [H4501](#) [H7070](#) [H7969](#) [H0259](#)

And there were six branches going out of the sides thereof; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof:

שְׁלַשָּׁה גְּבֻיעִים בְּקֶנֶת הַאַחֲרִיָּם מְשֻׁקְרָדִים  
Three bowls there were made like almond [blossoms]  
one on branch [H0259](#) [H7070](#) [H8246](#) [H1375](#) [H7969](#) 19

מְשֻׁקְרָדִים גְּבֻיעִים וְשִׁלְשָׁה וְפִרְחָה כְּפָתָר  
made like almond [blossoms] bowls and three and a flower with an [ornamental] knob  
[H8246](#) [H1375](#) [H7969](#) [H6525](#) [H3730](#)

הַקְנִים לְשָׁשָׁתִים כְּפָתָר אַחֲרִיָּם בְּקֶנֶת  
the branches for six with an [ornamental] knob one on the branch  
[H7070](#) [H8337](#) [H6525](#) [H3730](#) [H0259](#) [H7070](#)

מִזְרָחִים הַמְנֻרָה: מִזְרָחִים  
of coming out the lampstand: of the lampstand  
[H4501](#) [H3318](#)

three cups made like almond-blossoms in one branch, a knop and a flower, and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knop and a flower: so for the six branches going out of the candlestick.

מְשֻׁקְרָדִים גְּבֻיעִים אַרְבָּעָה וּבְמִנְרָה  
made like almond [blossoms] bowls four And on the lampstand itself [were]  
[H8246](#) [H1375](#) [H0702](#) [H4501](#) 20

כְּפָתָרִים וְפִרְחִיתִים כְּפָתָרִים  
[each with] its [ornamental] knob and flower [each with] its [ornamental] knob  
[H6525](#) [H3730](#)

And in the candlestick were four cups made like almond-blossoms, the knobs thereof, and the flowers thereof;

תְּחִתָּה וְכָפָתָר מִנְמָה הַקְנִים שְׁנָיו תְּחִתָּה וְכָפָתָר  
under and a knob of the same the branches [first] two under and [There was] a knob  
[H8478](#) [H3730](#) [H7070](#) [H8147](#) [H8478](#) [H3730](#) 21

מִנְמָה הַקְנִים שְׁנָיו תְּחִתָּה וְכָפָתָר מִנְמָה הַקְנִים שְׁנָיו<sup>ת</sup>  
of the same the branches [third] two under and a knob of the same the branches [second] two  
[H7070](#) [H8147](#) [H8478](#) [H3730](#) [H7070](#) [H8147](#)

מִנְמָה: הַיְצָאִים הַקְנִים לְשָׁשָׁתִים  
from it extending the branches according to six  
[H3318](#) [H7070](#) [H8337](#)

and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, for the six branches going out of it.

אַחֲתָה מִקְשָׁה כָּלִילִים וְיִנְחָה מִנְמָה וְקִנְחָה כְּפָתְרִים  
one hammered piece all of it [was] were of one piece and their branches Their knobs  
[H0259](#) [H4749](#) [H3605](#) [H1961](#) [H7070](#) [H3730](#) 22

טָהוֹר: זָהָב טָהוֹר: זָהָב  
pure of gold pure of gold  
[H2889](#) [H2091](#) [H2889](#) [H2091](#)

Their knobs and their branches were of one piece with it: the whole of it was one beaten work of pure gold.

טָהוֹר: זָהָב וְמִחְתְּמִידָה וּמַלְקְתִּיחָה שְׁבָעָה גְּרִתִּית אַתָּה וַיַּעֲשֵׂה  
pure of gold and its trays and its wick-trimmers seven its lamps - And he made  
[H2889](#) [H2091](#) [H4289](#) [H4457](#) [H7651](#) [H0853](#)

And he made the lamps thereof, seven, and the snuffers thereof, and the snuffdishes thereof, of pure gold.

כָּלִילִים כָּלִילִים וְאַתָּה אַתָּה עַשְׂתָּה טָהוֹר זָהָב כְּכָר  
its utensils all and with it he made pure of gold Of a talent  
[H3627](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H3603](#) 24

Of a talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.

וְאַפְתָּה אָרְפָּה אָמֵת שְׂטִים עֵץ הַקְרְבָּתָה מִזְבֵּחַ אַתְּ נִיעַש  
and a cubit Its length [was] a cubit acacia wood of the incense altar - And He made  
[H0753](#) [H7848](#) [H6086](#) [H7004](#) [H4196](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

קְרָנְתִּיו הִי מִמְּנוּ קָמְתָה וְאַמְתִּים רְבָעַ רְחֵב  
Its horns were [of one piece] with it its height and two cubits [was] [it as] square its width  
[H1961](#) [H6967](#) [H7251](#) [H7341](#)

And he made the altar of incense of acacia wood: a cubit was the length thereof, and a cubit the breadth thereof, foursquare; and two cubits was the height thereof; the horns thereof were of one piece with it.

וְאַתְּ סְבִיב קִירְתִּיו וְאַתְּ נָנוּ אַתְּ טְהֹרֶת זָהָב אַתְּ וַיַּצְבַּח  
and all around its sides and its top - pure gold it And he overlaid with  
[H0853](#) [H5439](#) [H7023](#) [H0853](#) [H1406](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)  
סְבִיב: זָהָב זָהָב יְרֵךְ לֹא וַיַּעֲשֵׂה קְרָנְתִּיו  
all around it of gold a molding for it and He made its horns  
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#) [H6823](#)

And he overlaid it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns of it: and he made unto it a crown of gold round about.

אַלְעָתִיו שְׁנַי עַל לִזְרוֹ מִתְחַת לֹא עֲשָׂה זָהָב טְבַעַת וְשָׁנִי  
its corners two by the molding under for it He made of gold rings And two  
[H6763](#) [H8147](#) [H2213](#) [H8478](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H2091](#) [H2885](#) [H8147](#)  
בְּהָמָם אַתְּ לְשָׁאת לְבָדִים לְבָטִים צְדִיקִי שְׁנַי עַל  
with which it to bear for the poles as holders of their sides two on  
[H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H6654](#) [H8147](#)

And he made for it two golden rings under the crown thereof, upon the two ribs thereof, upon the two sides of it, for places for staves wherewith to bear it.

זָהָב אַתְּ וַיַּצְבַּח שְׂטִים עֵץ הַבְּרִים אַתְּ וַיַּעֲשֵׂה  
gold them and overlaid with acacia of wood the poles - And he made  
[H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold.

טְהֹרֶת הַסְמִים קְרְבָּתָה אַתְּ קָרְשׁוֹת הַמְשִׁחָה שָׁמָן אַתְּ וַיַּעֲשֵׂה  
pure of the sweet spices incense and holy the anointing oil - And He made  
[H2889](#) [H5561](#) [H7004](#) [H0853](#) [H6944](#) [H8081](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)  
רְקָמָת: מִשְׁמָחָה  
- of the perfumer according to the work  
[H7543](#) [H4639](#)

And he made the holy anointing oil, and the pure incense of sweet spices, after the art of the perfumer.